

## Termos e Condições Gerais

### 1. Definições gerais

- (1) Vendedor refere-se a TOSHIBA TEC Europe Retail Information Systems S.A. Sucursal Portugal.
- (2) Comprador, refere-se à pessoa, firma ou empresa que efectua uma encomenda ao Vendedor para o fornecimento de mercadorias e/ou serviços.
- (3) Mercadorias, refere-se aos produtos fabricados e/ou fornecidos pelo Vendedor, os quais estão sujeitos a uma encomenda efectuada pelo Comprador ao Vendedor.
- (4) Serviços, refere-se aos serviços (incluindo, mas sem limitação, os serviços de instalação) fornecidos pelo Vendedor, os quais estão sujeitos a uma encomenda efectuada pelo Comprador ao Vendedor.
- (5) A não ser que estes termos estipulem de outra forma, deverão ser aplicadas as definições definidas nos INCOTERMS aplicáveis à data de qualquer contrato.

### 2. Exclusões de outros termos

- (1) Apenas estas condições deverão ser aplicadas a todas as estimativas e cotações efectuadas por e todos os contratos para a venda de mercadorias e/ou serviços pelo Vendedor. Nenhuma alteração ou qualificação destes termos, quer sejam emitidos pelo Comprador ou contidos nas encomendas do Comprador ou de qualquer outra forma, não deverão ser efectivas a menos que expressamente aceites por escrito por um representante autorizado do Vendedor.

### 3. Variação ou representação

- (1) Nenhuma variação, cancelamento ou declaração de renúncia destas condições ou quaisquer representações relacionadas com as mercadorias e/ou serviços ou relacionadas com o desempenho do contrato não deverão ser válidas a menos que expressamente aceites por escrito por um representante autorizado do Vendedor.

### 4. Aceitação

- (1) As propostas, estimativas e cotações do Vendedor são válidas por um período de tempo de 30 dias a partir da data de emissão e têm ser efectuadas por representantes autorizados do Vendedor. O Vendedor reserva-se o direito de retirar qualquer oferta, estimativa ou cotação emitida por si em qualquer altura antes da aceitação por escrito por parte do Comprador. Sujeito à clausula 4 (2) abaixo, um contrato vinculativo entre o Vendedor e o Comprador será criado assim que o Comprador aceite por escrito qualquer oferta, estimativa ou cotação válida emitida pelo Vendedor, a qual não tenha sido retirada.
- (2) Qualquer encomenda aceite pelo Comprador deverá ser aceite, estando sujeita à aprovação por parte Vendedor do crédito do Comprador e a cancelamento sem responsabilidade atribuível ao Vendedor, na eventualidade do Vendedor decidir que, na sua opinião, a posição de crédito do Comprador é insuficiente para cumprir com os compromissos da encomenda em questão.
- (3) Na eventualidade de qualquer contrato indicar que as Mercadoria devam ser pagas através de uma empresa de leasing, o Comprador deverá cumprir com tais requisitos, os quais sejam impostos pelo Vendedor e pela empresa de leasing e se tais requisitos não tiverem sido cumpridos no prazo de 60 dias a partir da data em que a encomenda foi efectuada, será exigido ao Comprador que pague as Mercadorias de acordo com o artigo 12 dos actuais termos e condições.

### 5. Entrega

- (1) O tempo de entrega não será a essência do contrato. Enquanto o Vendedor faça uso dos esforços comerciais razoáveis para entregar as Mercadorias e/ou fornecer os Serviços na data especificada na oferta, estimativa ou cotação do Vendedor, este não será responsável pelo atraso na entrega relativamente a qualquer causa seja ela qual for e seja qual for o motivo que lhe tenha dado origem. Na eventualidade de serem necessárias entregas urgentes, os encargos adicionais, se aplicáveis, têm de ser suportados pelo Comprador a menos que o Comprador e o Vendedor tenham chegado a um acordo em contrário.
- (2) Em qualquer dos casos, quando as Mercadorias e/ou Serviços não tiverem sido entregues na data indicada na oferta, estimativa ou cotação, o Comprador terá direito a notificar o Vendedor por escrito de que necessita que as Mercadorias e/ou Serviços sejam entregues num prazo não superior a 30 dias depois da data da notificação. Depois de ter decorrido esse período sem qualquer efeito, o Comprador tem o direito de renunciar ao contrato.

### 6. A não-aceitação por parte do Comprador

- (1) Se por motivos de incumprimento por parte do Comprador, as Mercadorias e/ou Serviços não forem levantados ou entregues até à data de entrega aplicável, o Vendedor tem o direito de (a) obrigar o Comprador a cumprir com as suas obrigações e a cobrar encargos de 0,5% ao mês numa base pró rata do valor total das Mercadorias e/ou Serviços respeitantes ou (b) depois de ter decorrido um período de três meses a partir da data de entrega aplicável, a renunciar ao contrato e a cobrar ao Comprador uma quantia de 30% do valor total das Mercadorias e/ou Serviços respeitantes. Em qualquer dos casos, as Mercadorias deverão ser armazenadas à custa e risco do Comprador até que as mesmas sejam levantadas ou entregues.

### 7. Mercadorias defeituosas

- (1) Quaisquer reclamações respeitantes a Mercadorias defeituosas devem ser feitas pelo Comprador por escrito no prazo de 7 dias a partir da data de entrega das Mercadorias.
- (2) Na eventualidade de tal reclamação ser justificada na opinião do Vendedor, as Mercadorias devem ser substituídas ou reparadas sem quaisquer custos adicionais para o Comprador.

### 8. Direito e risco

- (1) A menos que acordado de outra forma pelas partes, a entrega das Mercadorias deverá decorrer EX-WORKS no estabelecimento comercial do Vendedor.
- (2) O risco das Mercadorias transitará para o Comprador após o envio e o Comprador deverá manter as Mercadorias devidamente cobertas por um seguro pelo valor do preço de venda.
- (3) Não obstante a entrega e a transmissão do risco das Mercadorias, ou quaisquer outras provisões destes termos, o direito às Mercadorias não será transmitido para o Comprador até que o Vendedor tenha recebido em dinheiro ou tenha recebido os fundos disponíveis na totalidade do preço das Mercadorias e todas as outras Mercadorias e/ou Serviços acordados a serem vendidos pelo Vendedor ao Comprador para as quais o pagamento seja então devido.
- (4) Até essa altura, em que as Mercadorias são transmitidas ao Comprador, o Comprador deverá deter as Mercadorias como agente fiduciário ou depositário do Vendedor e deverá manter essas Mercadorias separadas das Mercadorias do Comprador ou de quaisquer entidades exteriores e devem ser devidamente armazenadas, protegidas e cobertas por seguro e identificadas como propriedade do Vendedor, mas o Comprador pode vender novamente ou utilizar as Mercadorias no decurso normal da sua actividade comercial.
- (5) Se as Mercadorias, as quais estão sujeitas à retenção de direito do Vendedor forem processadas, combinadas ou misturadas com outras Mercadorias, o Vendedor deverá ter interesse como co-proprietário sobre tais mercadorias recentemente criadas. Se as Mercadorias forem processadas, este interesse será calculado pró rata a partir do valor (significando o valor bruto facturado incluindo encargos e taxas incidentais) das Mercadorias, as quais estão sujeitas à retenção do direito do Vendedor em relação ao valor das mercadorias criadas recentemente, se as Mercadorias são combinadas ou misturadas com outras mercadorias, este interesse é calculado pró rata a partir do valor das mercadorias, as quais são sujeitas à retenção de direito do Vendedor em relação ao valor das outras mercadorias.
- (6) Até essa altura, em que o direito das Mercadorias é transmitido ao Comprador (e desde que as Mercadorias ainda se encontrem em stock e não tenham sido vendidas), o Vendedor pode, em qualquer altura, exigir que o Comprador devolva as Mercadorias ao Vendedor e, se o Comprador não o fizer imediatamente, a entrar em quaisquer instalações do Comprador ou de quaisquer entidades externas onde as Mercadorias estejam armazenadas e voltar a adquirir a posse das referidas Mercadorias.
- (7) Sem qualquer limitação a qualquer outro direito ou medida do Vendedor, o Comprador, a pedido do Vendedor, atribuirá ao Vendedor todas as receitas, as quais sejam acumuladas da nova venda das Mercadorias a qualquer outra entidade externa. O Vendedor não fará uso deste direito, se o Comprador cumprir devidamente com as suas obrigações ao abrigo do contrato. Se pedido, o Comprador deverá fornecer ao Vendedor todas as informações necessárias e documentação relacionada com os devedores e a localização das Mercadorias e deverá informar os devedores sobre a atribuição.
- (8) O Comprador não poderá penhorar ou sob qualquer forma cobrar por meio de segurança para qualquer endividamento quaisquer mercadorias, as quais permaneçam propriedade do Vendedor, mas se o Comprador o fizer, todos os valores em débito pelo Comprador ao Vendedor deverão (sem limitação a quaisquer outros direitos ou medidas do Vendedor) ser imediatamente considerados como vencidos e deverão ser pagos.

### 9. Instalação (se aplicável)

- (1) Este artigo deverá ser aplicado na eventualidade do contrato incluir serviços de instalação.
- (2) A instalação deverá ser efectuada através de cálculos separados e de acordo com a lista de preços actual do Vendedor.
- (3) O Comprador garante que o trabalho de instalação pode ter início o mais tardar 2 (duas) semanas depois da data de entrega ou na data ou dentro do limite de tempo acordado com o Comprador. Um pedido de adiamento da instalação apenas será considerado se for efectuada pelo Comprador por escrito com um mínimo de 8 (oito) dias antes da data agendada.
- (4) A instalação deverá ser efectuada no endereço indicado pelo Comprador na sua encomenda. Depois da execução de um teste de aceitação ter sido efectuado com sucesso, o Comprador deverá assinar o relatório de aceitação final fornecido pelo Vendedor, confirmando a data da instalação e o bom funcionamento das Mercadorias de acordo com as respectivas expectativas.
- (5) A instalação deverá ser considerada como tendo sido aceite o mais tardar 2 (duas) semanas depois do Vendedor ter notificado o Comprador de que um teste de aceitação teve lugar com sucesso, a menos que o Comprador efectue um aviso por escrito dos principais defeitos dentro deste período.
- (6) Na eventualidade da instalação não ter sido levada a cabo pelo Vendedor por fundamentações, as quais o Vendedor não é responsável, o Comprador deverá suportar os custos dos serviços já prestados e todas as outras despesas incorridas, incluindo, sem limitação, o tempo de espera, os custos de deslocação adicionais e custos de armazenagem.
- (7) A instalação não afecta o período de transmissão do risco.

### 10. Software e propriedade intelectual (se aplicável)

- (1) Se as Mercadorias forem compostas por software, ou se estas forem entregues ao Comprador conjuntamente com software, neste caso, o Comprador recebe apenas o direito de utilizar tal software, de acordo com os termos das condições de licenciamento do software para o referido software [e o Comprador assinará (se exigido) qualquer licença de software necessária], a menos que uma transferência de propriedade tenha sido especificamente acordada nas condições específicas do contrato. Se um acordo de licença de software específico não tiver sido acordado,

neste caso, os direitos de utilização do software será, em qualquer dos casos, limitado à utilização do software nas Mercadorias entregues. A garantia descrita no artigo 17, no que diz respeito ao software, será limitada a:

(i) manutenção correctiva durante o período especificado no artigo 18, se o software tiver sido desenvolvido pelo Vendedor;

(ii) sendo exigido ao Vendedor que emita um pedido para a intervenção e assistência pela entidade que desenvolveu o software, se o software tiver sido desenvolvido por uma entidade externa.

(2) Salvaguardado na medida em que indicado o contrário por escrito em qualquer contrato, todos os direitos de propriedade intelectual das Mercadorias (incluindo, sem limitação, todos os direitos de concepção, patentes de direito de autor ou marcas registadas) deverão permanecer a propriedade única do Vendedor.

(3) Se as Mercadorias forem fabricadas ou qualquer processo for aplicado às Mercadorias pelo Vendedor de acordo com uma especificação submetida pelo Comprador, o Comprador deverá indemnizar o Vendedor relativamente a quaisquer perdas, danos, custos e despesas proferidas por ou incorridas pelo Vendedor em relação com, ou pagou ou concordou em ser pago pelo Vendedor em liquidação de, quaisquer reclamações por infracção de qualquer patente, direitos de autor, concepção, marca registada ou quaisquer outros direitos industriais ou intelectuais de qualquer pessoa, as quais resultaram da utilização do Vendedor das especificações do Comprador.

#### 11. Preço

(1) Todas as somas a serem pagas ao Vendedor são líquidas de I.V.A. e quaisquer outras taxas pelas quais o Comprador será responsável.

(2) A menos que acordado em contrário por escrito pelas partes, todos os preços deverão ser compreendidos como EX-WORKS no estabelecimento comercial do vendedor, incluindo a embalagem.

(3) Todas as formas de desconto apenas serão vinculativas por parte do Vendedor se acordadas por escrito pelos representantes autorizados do Vendedor.

#### 12. Pagamento

(1) A menos que expressamente acordado por escrito pelo Vendedor, o pagamento das Mercadorias e/ou Serviços deverá ser efectuado na totalidade no prazo de 30 dias a partir da data de emissão da factura após a entrega das Mercadorias e/ou Serviços, respectivamente depois do relatório de instalação ter sido assinado pelo Comprador. O pagamento será considerado como tendo sido efectuado quando o Vendedor estiver na posse dos fundos disponíveis.

(2) O tempo de pagamento será a essência de todos os contratos. Em caso de falha de pagamento na devida data, o Vendedor, sem prejuízo para os seus direitos aqui descritos, deverá ter o direito a cobrar ao Comprador juros sobre a quantia vencida a uma taxa de 8% acima da taxa de juro estatutário a partir da data de pagamento que era devida até à data quando o pagamento é efectuado ao Vendedor (ambos antes e depois do julgamento). Adicionalmente, o Vendedor tem direito a cobrar ao Comprador indemnizações no valor de 20% do valor total das Mercadorias respeitantes.

(3) Se tiver sido acordado entre as partes o pagamento por prestações e em caso de atraso ou não pagamento de uma ou mais prestações, o Vendedor tem o direito (sem limitação dos seus outros direitos) a exigir o pagamento completo imediato da quantia total em dívida.

(4) Se qualquer pagamento permanecer vencido por mais de 15 dias depois de uma notificação ter sido enviada ao Vendedor por carta registada, o Vendedor tem o direito (sem limitação dos seus outros direitos) a suspender todas as entregas e a rescindir o contrato e a obter o pagamento da quantia em dívida por todos os meios legais.

#### 13. Especificações

(1) O Vendedor pode modificar periodicamente, sem aviso prévio, as concepções e as especificações existentes das Mercadorias, tal como na sua opinião considere conveniente, não obstante que qualquer item das Mercadorias tenha sido mostrado ao Comprador. Um contrato de venda pelo Vendedor não constitui uma venda sob amostra.

#### 14. Cancelamento

(1) Nenhum cancelamento ou variação de uma encomenda por parte do Comprador será efectivo a menos que efectuado por escrito e até que seja aceite por escrito por um representante autorizado do Vendedor. O Vendedor reserva-se o direito de recusar a aceitação de tal cancelamento ou variação ou de aceitar o cancelamento ou a variação apenas sujeito a tais condições tal como considere que sejam garantidos de acordo com as circunstâncias. Na eventualidade de cancelamento de uma encomenda, o Comprador deverá ser responsável pelas indemnizações no valor de 30% do valor total da(s) encomenda(s) respeitante(s).

#### 15. Força maior

(1) O Vendedor não será responsável se o desempenho de qualquer uma das suas obrigações aqui descritas seja impedido, dificultado, atrasado ou de qualquer forma interferido com, sendo directa ou indirectamente devido a motivos de guerra, tumulto civil, greve, bloqueio ou qualquer outra disputa industrial, inundação, incêndio, condições climáticas desfavoráveis, acidente ou paragem dos trabalhos, avarias de máquinas, diminuição ou dificuldade em obter mão-de-obra, materiais, equipamento, combustível, electricidade, transporte ou por motivos de quaisquer causas sejam elas quais forem e que estejam para além do controlo razoável do Vendedor ou do controlo dos seus subcontratados ou fornecedores e na eventualidade de tal impedimento, dificuldade, atraso ou interferência, o Vendedor pode (sem limitação dos seus outros direitos) diferir ou determinar o seu contrato ou qualquer parte do mesmo sem qualquer responsabilidade para o Comprador, sem

prejuízo dos seus outros direitos. Qualquer uma das causas acima enumeradas deverá ser considerada como impedimento, dificuldade, atraso ou interferência para o Vendedor ou os seus subcontratados ou fornecedores se tais causas afectarem o desempenho do agregado das respectivas obrigações ao abrigo de qualquer contrato, quer seja com o Comprador, o Vendedor ou as entidades externas.

#### 16. Suspensão

(1) O Vendedor tem o direito, sem prejuízo para quaisquer outros direitos que possa ter, a tratar imediatamente o contrato completo com o Comprador como repudiado ou terminado e a reclamar danos para quaisquer perdas causadas ao Vendedor por tal suspensão na eventualidade do Comprador não conseguir efectuar qualquer pagamento quando devido ou esteja sob qualquer outra forma em incumprimento de qualquer termo do contrato, ou se o Comprador abrir falência, estiver exposto ou efectuar qualquer contrato com os seus credores ou se iniciar a liquidação de uma empresa por quotas, quer seja ela obrigatória ou voluntária, ou tenha um administrador por insolvência nomeado para a actividade do Comprador ou se o Vendedor acreditar que o Comprador terminou ou é provável que termine a sua actividade comercial.

#### 17. Garantia

(1) As Mercadorias fornecidas pelo Vendedor são garantidas por um período de doze meses a partir da data de entrega ou levantamento. A responsabilidade do Vendedor será limitada à reparação ou substituição dos materiais ou peças defeituosas. Todos os encargos relacionados com o transporte serão suportados pelo Comprador.

(2) A responsabilidade do Vendedor não cobre os defeitos provocados por quaisquer motivos não atribuíveis ao Vendedor (incluindo, sem limitação a) utilização excessiva ou defeituosa das Mercadorias, trabalhos de reparação indevidos ou manutenção levada a cabo pelo Comprador ou entidades externas, armazenamento ou manuseamento descuidado ou incorrecto das mercadorias, substituição de peças ou utilização de materiais consumíveis que não estejam conforme as especificações originais ou recomendações do Vendedor.

(3) Sujeito tal como expressamente descrito nestes termos, todas as garantias, condições ou outros termos implícitos por estatuto ou outras formas estão excluídos na medida máxima do permitido por lei.

#### 18. Limitação de Responsabilidades

(1) A responsabilidade do Vendedor relativamente a danos será limitada a um máximo de 50% do valor das Mercadorias e/ou Serviços respeitantes.

(2) O Vendedor não será responsável por quaisquer perdas de lucros, negócios, receitas ou ganhos antecipados ou por quaisquer perdas indirectas, incidentais, imateriais ou derivadas, resultantes por quaisquer motivos e relativamente às mercadorias respeitantes.

As limitações de responsabilidades acima não serão aplicadas a danos provocados por comportamento intencional, negligência grosseira ou infracção de uma obrigação essencial do contrato e para danos corporais, incluindo morte, pela qual o Vendedor é legalmente responsável.

#### 19. Controlo de exportação

(1) A exportação de Mercadorias, na medida em que as Mercadorias estejam sujeitas a restrições de exportação, deverá ser permitida apenas com autorização das autoridades competentes.

#### 20. Regulamentação

(1) O Vendedor reconhece que as Mercadorias, a sua venda nos países da União Europeia, podem ser regulamentadas pela Directiva 2002/95/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 27 de Janeiro de 2003 sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (RoHS) e a Directiva 2002/96/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 27 de Janeiro de 2003 sobre resíduos sólidos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE) e a sua respectiva transposição em leis nacionais.

(2) Desta forma, o Vendedor deverá garantir que todas as Mercadorias (incluindo peças suplentes, componentes ou conjuntos de montagem de equipamentos eléctricos) não contêm mais do que as quantias permitidas de substâncias perigosas mencionadas na Directiva 2002/95/CE de 27 de Janeiro de 2003 (RoHS) e nas respectivas leis nacionais.

(3) Sujeito a que o Comprador cumpra com a política do Vendedor relativamente à devolução das Mercadorias para eliminação tal como exigido pelos regulamentos WEEE e tal como emendado periodicamente, o Vendedor será responsável pelo cumprimento dos regulamentos WEEE, na medida que em estes se apliquem às Mercadorias.

#### 21. Geral

(1) Se alguma provisão deste contrato for determinada por um tribunal ou outra entidade competente como sendo inválida ou não susceptível de execução no seu todo ou em parte, a validade das outras provisões do contrato e a parte restante da provisão em questão não será afectada.

(2) Cada contrato deverá vincular e beneficiar os sucessores e os representantes pessoais de cada parte.

(3) O comprador não poderá atribuir o benefício dos seus direitos de acordo com este contrato.

(4) Nada neste contrato deverá ser aplicado para que possa atribuir a uma pessoa que não faça parte integrante do mesmo um direito nele descrito.

#### 22. Jurisdição e lei aplicável

(1) Qualquer contrato, dos quais estes termos façam parte, deverá ser regulamentado pelas leis de Portugal e o Comprador, ao abrigo do mesmo, submete-se à jurisdição dos tribunais de Lisboa.